

ชุดการสอนภาษาจีนเพื่อการสื่อสารระดับพื้นฐาน สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6

พิมล ทองวิจารณ์

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต

สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยบูรพา

มิถุนายน 2548

ISBN 974-502-496-1

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยบูรพา

อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์และคณะกรรมการสอบปากเปล่าวิทยานิพนธ์ ได้พิจารณา
วิทยานิพนธ์ของ พิมล ทองวิจารณ์ ฉบับนี้แล้ว เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตาม
หลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน
ของมหาวิทยาลัยบูรพาได้

อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์

..... ประธาน
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อารมณ เพชรชื่น)
..... กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร. ไพรัตน์ วงษ์นาม)
..... กรรมการ
(ดร. วิมลรัตน์ จตุรานนท์)

คณะกรรมการสอบปากเปล่า

..... ประธาน
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อารมณ เพชรชื่น)
..... กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร. ไพรัตน์ วงษ์นาม)
..... กรรมการ
(ดร. วิมลรัตน์ จตุรานนท์)
..... กรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. มนตรี แยมกลีกร)
..... กรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. นัญญา พลิตวานนท์)

บัณฑิตวิทยาลัยอนุมัติให้รับวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตร
ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน ของมหาวิทยาลัยบูรพา

..... คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
(รองศาสตราจารย์ ดร. ประทุม ม่วงมี)
วันที่ 16 เดือน มิถุนายน พ.ศ. 2548

การวิจัยนี้ได้รับทุนอุดหนุนวิทยานิพนธ์ ระดับบัณฑิตศึกษา
จากบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยบูรพา
ประจำภาคปลาย ปีการศึกษา 2546

ประกาศคุณูปการ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จได้ด้วยความกรุณาอย่างยิ่ง จากผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อารมณ์ เพชรชื่น รองศาสตราจารย์ ดร.ไพรัตน์ วงษ์นาม ดร.วิมลรัตน์ จตุรานนท์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.มนตรี แย้มกสิกร และผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นันทา ผลิตวานนท์ ที่ได้ให้คำปรึกษาตลอดระยะเวลาในการดำเนินการวิจัย ซึ่งผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งเป็นอย่างยิ่ง และขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูงไว้ ณ โอกาสนี้

ขอกราบขอบพระคุณผู้ทรงคุณวุฒิทุกท่านที่กรุณาตรวจสอบ ให้คำแนะนำ แก้ไขเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย กราบขอบพระคุณผู้บริหารโรงเรียน คณะครู และชอบใจนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนวัดนากระรอก ที่ให้ความร่วมมือ อำนวยความสะดวกในการเก็บรวบรวมข้อมูลอย่างดียิ่ง

ขอกราบขอบพระคุณ คุณพ่อ คุณแม่ และทุกคนในครอบครัว ที่เป็นกำลังใจให้ด้วยดีเสมอมา รวมทั้งให้การสนับสนุนด้านทุนทรัพย์ ขอบคุณ พี่ๆ เพื่อนๆ และน้องๆ ทุกคนที่ให้ความช่วยเหลือ เป็นกำลังใจให้ด้วยดีเสมอมาเช่นกัน

ประโยชน์ และคุณค่าใด ๆ ที่เกิดจากวิทยานิพนธ์ฉบับนี้ ผู้วิจัยขอบอบแด่ บิดา - มารดา ครู - อาจารย์ และผู้มีพระคุณทุกท่านที่ช่วยอบรมสั่งสอน ให้ความรู้ ความเมตตา และชี้แนะแนวทางแก่ผู้วิจัยมาโดยตลอด

พิมล ทองวิจารณ์

45910636: สาขาวิชา: หลักสูตรและการสอน; กศ.ม. (หลักสูตรและการสอน)

คำสำคัญ: ชุดการสอน/ ภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร/ ระดับพื้นฐาน

พิมล ทองวิจารณ์: ชุดการสอนภาษาจีนเพื่อการสื่อสารระดับพื้นฐาน สำหรับนักเรียน
ชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 (A CONSTRUCTION OF INSTRUCTIONAL PACKAGES ON
BASIC COMMUNICATIVE CHINESE LEARNING FOR PRATHOMSUKSA SIX
STUDENTS) อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์: อารมณ เพชรชื่น, Ed.D., ไพรัตน์ วงษ์นาม, ค.ด.,
วิมลรัตน์ จตุรานนท์, ค.ด. 209 หน้า. ปี พ.ศ. 2548 ISBN 974-502-496-1

การศึกษาครั้งนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อสร้างชุดการสอนภาษาจีนเพื่อการสื่อสารระดับพื้นฐาน
สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 และหาประสิทธิภาพของชุดการสอนที่สร้างขึ้นให้มี
ประสิทธิภาพตามเกณฑ์มาตรฐาน 80/80

เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้า ได้แก่ ชุดการสอนภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร
ระดับพื้นฐาน สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 จำนวน 5 ชุด และแบบวัดผลสัมฤทธิ์
ทางการเรียนนำไปทดลองกับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 จำนวน 21 คน ภาคเรียนที่ 2
ปีการศึกษา 2547 โรงเรียนวัดนากระรอก อำเภอพนสนิม จังหวัดชลบุรี สถิติที่ใช้
ในการวิเคราะห์ข้อมูลได้แก่ ค่าร้อยละ และค่าเฉลี่ย

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลพบว่า ชุดการสอนที่สร้างขึ้นมีประสิทธิภาพ 94.29/90.48
ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์มาตรฐานที่ตั้งไว้

45910636: MAJOR: CURRICULUM AND INSTRUCTION;

M.Ed. (CURRICULUM AND INSTRUCTION)

KEYWORDS: INSTRUCTIONAL PACKAGES/ COMMUNICATIVE CHINESE/ BASIC

PIMOL THONGWIJAN: A CONSTRUCTION OF INSTRUCTIONAL
PACKAGES ON BASIC COMMUNICATIVE CHINESE LEARNING FOR
PRATHOMSUKSA SIX STUDENTS. THESIS ADVISORS: AROM PETCHUEN, Ed.D.,
PAIRAT WONGNAM, Ed.D., WIMONRAT CHATURANON, Ph.D. 209 P. 2005.
ISBN 974-502-496-1

The purposes of this study were to construct instructional packages on basic communicative chinese learning for Prathomsuksa VI students and to determine the efficiency of the instructional packages according to the standard criterion 80/80

The instrument used in the study consisted of five instructional packages on basic communicative chinese learning for Prathomsuksa VI students from Nakarok School, Amphur Panusnikom, Chonburi Province in the second semester of 2004. The statistical devices used in the research were percentage and arithmetic mean.

It was found that the instructional packages had an efficiency value of 94.29/90.48 which was higher than the standard criterion 80/80.

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย.....	จ
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	ฉ
สารบัญ.....	ช
สารบัญตาราง.....	ฌ
สารบัญภาพ.....	ฉ
บทที่	
1 บทนำ.....	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา.....	1
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	3
ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับการวิจัย.....	3
ขอบเขตของการวิจัย.....	4
นิยามศัพท์เฉพาะ.....	4
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	6
หลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐานพุทธศักราช 2544.....	6
สาระการเรียนรู้แกนกลาง กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ.....	13
แนวการสอนแบบ Natural Learning Potential Development Program.....	17
แนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสาร.....	18
หลักการทางจิตวิทยาในการสอนภาษาจีนเป็นภาษาต่างประเทศ.....	24
กิจกรรมที่ใช้ในการสอนภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร.....	28
แนวทางการวัดและประเมินผล.....	31
การวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน.....	39
ชุดการสอน.....	44
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	54
3 วิธีดำเนินการวิจัย.....	61
การกำหนดประชากรและกลุ่มตัวอย่าง.....	61
การเลือกกลุ่มตัวอย่าง.....	61
การสร้างและการหาคุณภาพเครื่องมือ.....	62

สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
การสร้างแบบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน.....	75
การหาประสิทธิภาพชุดการสอน.....	78
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	79
สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล.....	79
4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	81
การวิเคราะห์ข้อมูล.....	81
ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	81
5 สรุปผล อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ.....	84
สรุปผลการศึกษาค้นคว้า.....	84
อภิปรายผลการศึกษาค้นคว้า.....	85
ข้อเสนอแนะ.....	87
บรรณานุกรม.....	89
ภาคผนวก.....	96
ภาคผนวก ก.....	97
ภาคผนวก ข.....	102
ภาคผนวก ค.....	117
ประวัติย่อของผู้วิจัย.....	209

สารบัญตาราง

ตารางที่	หน้า
1 มาตรฐาน ค1.1 เข้าใจกระบวนการฟัง และการอ่าน สามารถตีความ เรื่องที่ฟังและอ่านจากสื่อประเภทต่าง ๆ และนำความรู้มาใช้อย่างมีวิจารณญาณ.....	15
2 มาตรฐาน ค1.2 มีทักษะในการสื่อสารทางภาษาแลกเปลี่ยนข้อมูล ข่าวสาร และ แสดงความรู้สึกและความคิดเห็น โดยใช้เทคโนโลยีและการจัดการที่เหมาะสม.....	16
3 มาตรฐาน ค1.3 เข้าใจกระบวนการพูด การเขียน และการสื่อสาร ข้อมูล ความคิดเห็นและความคิดรวบยอดในเรื่องต่าง ๆ ได้อย่างสร้างสรรค์ มีประสิทธิภาพ และมีสุนทรียภาพ.....	17
4 แสดงคะแนนของนักเรียนแต่ละคนจากการตอบแบบฝึกหัดประจำชุดการสอน ที่ 1-5.....	81
5 แสดงคะแนนจากการตอบแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน เรื่อง ชุดการสอน ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารระดับพื้นฐานสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 จำนวน 50 ข้อ.....	83
6 ค่าดัชนีความสอดคล้องระหว่างแบบฝึกหัดประจำชุดการสอนที่ 1-5 กับจุดประสงค์ (IOC) ของชุดการสอนภาษาจีนเพื่อการสื่อสารระดับพื้นฐาน สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6.....	103
7 แสดงผลการพิจารณาเกณฑ์จุดตัดของแบบฝึกหัดประจำชุดการสอนที่ 1 ชุดเตรียมความพร้อม.....	106
8 แสดงผลการพิจารณาเกณฑ์จุดตัดของแบบฝึกหัดประจำชุดการสอนที่ 2 ชุดการทักทาย.....	107
9 แสดงผลการพิจารณาเกณฑ์จุดตัดของแบบฝึกหัดประจำชุดการสอนที่ 3 ชุดครอบครัวของฉัน.....	108
10 แสดงผลการพิจารณาเกณฑ์จุดตัดของแบบฝึกหัดประจำชุดการสอนที่ 4 ชุดการซื้อขาย.....	109
11 แสดงผลการพิจารณาเกณฑ์จุดตัดของแบบฝึกหัดประจำชุดการสอนที่ 5 ชุดการเดินทางท่องเที่ยว.....	110

สารบัญตาราง (ต่อ)

ตารางที่	หน้า
12	ค่าดัชนีความสอดคล้องระหว่างแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน กับจุดประสงค์ (IOC) ของชุดการสอนภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร ระดับพื้นฐาน สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 จำนวน 50 ข้อ..... 111
13	แสดงผลการพิจารณาเกณฑ์จุดตัดของแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ของชุดการสอนภาษาจีนเพื่อการสื่อสารระดับพื้นฐาน สำหรับนักเรียนชั้น ประถมศึกษาปีที่ 6 จำนวน 50 ข้อ..... 114

สารบัญภาพ

ภาพที่	หน้า
1 วิสัยทัศน์กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ.....	13
2 กรอบมโนทัศน์กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ.....	14